

ISSN 1454 - 6698

Publicație editată și realizată  
cu sprijinul financiar al Guvernului României,  
Departamentului pentru Relații Interetnice

Se distribuie gratuit

*Bocșa: Viziuni • Bokschan: Visionen*

*(Gheorghe Turma, Erwin Josef Tiță (coord. / Hrsg.))*

# Împreună miteinander, együttesen

NR. 40 - noiembrie 2015

Forumul Democratic al Germanilor  
din județul Caraș-Severin

**Guprins / Inhalt**

- Pag. 3: **Muzicieni cehi și slovaci în Banatul Montan**, Damian Vulpe;
- Pag. 13: **Ilie Rogobete, „Reșița 1771-2015. Personalități formate în școlile tehnice reșițene”**, Nikolaus Rudolf Pilly;
- Pag. 14: **Din istoria fotografiei industriale**, Dan Fonosch;
- Pag. 16: **In memoriam Rudolf Otto Nowy**, Stefan Miskovits
- Pag. 21: **Anlässlich der Buch-Album-Präsentation in Reschitza und Bokschan notiert... Bocșa: Viziuni / Bokschan: Visionen**, Erwin Josef Țigla;
- Pag. 24: **Prezentare de carte-album: Gheorghe Jurma și Erwin Josef Țigla (coord.)**, „Bocșa: Viziuni / Bokschan: Visionen“;
- Pag. 35: **Prezentare de carte-album: Gheorghe Jurma și Erwin Josef Țigla (coord.)**, „Bocșa: Vviziuni / Bokschan: Visionen“;
- Pag. 45: **Albumul „Bocșa: Viziuni / Bokschan: Visionen“: un omagiu adus Bocșei**;
- Pag. 47: **Das Buch „Bocșa: Viziuni / Bokschan: Visionen“ in der Temeswarer Filiale des Rumänischen Schriftstellerverbands vorgestellt**, Elvira Slovik;
- Pag. 53: **„Bocșa: Viziuni / Bokschan: Visionen“ - o bijuterie editorială**, Gabriela Șerban;
- Pag. 54: **Însemnări...**, Nicolae Cenda;
- Pag. 58: **Recept**, Makay Botond;
- Pag. 59: **O metamorfoză ciudată: RRR se reduce la RR**, Stefan Miskovits;
- Pag. 62: **Zeno Vancea, un autentic Homo Banaticus**, Constantin-T. Stan;
- Pag. 74: **In Memoriam eines verspäteten Künstlers der Renaissance: Der Reschitzaer Kunstmaler Zoltán Falusy**, Franz K. Schlotter, Marius Barbu;
- Pag. 76: **În memoria unui întârziat artist al renașterii: pictorul reșițean Zoltán Falusy**, Franz K. Schlotter, Marius Barbu;
- Pag. 78: **Amikor tilos volt a harangozás**, Makay Botond;
- Pag. 80: **Primăvara anului 1944**, Nikolaus Rudolf Pilly;
- Pag. 83: **Heiße Spätsommertage**, Nikolaus Rudolf Pilly;
- Pag. 88: **Reșița, dragostea mea**, Nicolae Stan;
- Pag. 89: **Jubiläum der Deutschen Bibliothek und Buchlancierung**, Waldemar Günter König;
- Pag. 93: **Prezentare de carte-album: „Un ținut redescoperit prin imagine. Fotografia în Banatul Montan între 1860 și 1910 / Ein durch Bilder wiederentdecktes Gebiet. Die Fotografie im Banater Bergland in der Zeitspanne 1860 - 1910”**, autor: Cristian Graure (Timișoara);
- Pag. 106: **Lansare de carte**, Ilona Miklosik;
- Pag. 108: **Albumele Forumului Democratic al Germanilor din Caraș-Severin - cărți bijuterii**, Ioan Nicolae Cenda;
- Pag. 109: **Alkoholszint**, Makay Botond;
- Pag. 110: **Hram / Kirchweih 2015, Gărâna / Wolfsberg**;
- Pag. 113: **Poezioare ocazionale și nu numai. Gelegenheitsgedichtchen und nicht nur**, Nikolaus Rudolf Pilly;
- Pag. 120: **„Boema”: emisiune radiofonică la Radio Reșița, 8 iulie 2015, orele 22,15 - 23,00**;
- Pag. 130: **„Ascultă cum te ascult”: emisiune radiofonică la Radio Reșița, 21 august 2015, orele 17,30 - 18,00**;
- Pag. 144: **Texte von Edith Guip-Cobilanschi (Temeswar)**.